

MODE D'EMPLOI

Instrucciones



De l'entrée... à la sortie
desde la entrada... hasta la salida

Para contactar con nosotros:



32 46

www.ratp.fr
wap.ratp.fr



1 Entrer dans le réseau Entrar en la red

Exemples de sigles d'entrées de métro/RER
Ejemplos de siglas de bocas de metro/RER

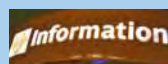


2 Chercher des informations Buscar información

Suivre la signalétique
Seguir las señales



Information
Information
Informazione
Comptoirs information
Mostradores de información

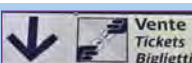


Agent
Azafata

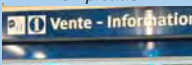


3 Acheter des tickets Comprar billete

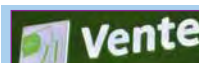
Suivre la signalétique
Seguir las señales



Guichet avec agent
Ventanilla con empleado



Titres de transports
à garder jusqu'à la sortie
Billetes que
se deben conservar
hasta la salida



Appareil de vente
multilingue
Aparato de venta
multilingüe



4 Se diriger vers une ligne de métro ou de RER Dirigirse a una línea de metro o de RER

A. Repérer les lignes par leurs codes couleur et/ou numéros (métro), lettres (RER) et/ou directions
Reconocer las líneas por los códigos de color o por los números (en el metro) o letras (en el RER) y las direcciones



Code couleur
Código de color

Destination 1
Destino 1



Numéro
Número

Destination 2
Destino 2



B. Suivre les flèches indiquant votre ligne
Seguir las flechas que indican la línea

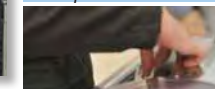
5 Franchir les lignes de contrôle Pasar las líneas de control

Barrières de contrôle
Barreras de control

1. Utiliser ce passage pour ticket
Utilizar esta ranura para billetes



3. Mettre le ticket dans la fente
Introducir el billete por la ranura



2. Se positionner à gauche de la flèche verte
Colocarse a la izquierda de la flecha verde

4. Reprendre le ticket
Recoger el billete



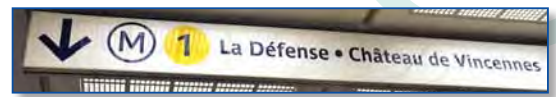
Barrières confort (poussettes, bagages...)
Barreras anchas (sillas de niños, maletas...)

Entrée et sortie du ticket
Entrada y salida del billete

6 Rejoindre un quai de métro Entrar en el andén del metro

Suivre un code couleur / un numéro / une direction
Seguir un código de color / un número / una dirección

Exemple de signalétique du métro
Ejemplo de señalización del metro



Choisir sa destination et repérer sa station de sortie
Elegir el destino y localizar la estación de salida

Exemple de tracé détaillé du métro
Ejemplo de recorrido detallado del metro



Correspondances à une station
Correspondencias en una estación

Nom de station desservie
Nombre de la estación

S'informer sur le quai
Informarse en el andén

Rappel de la ligne et sa destination
Recordatorio de la línea y su destino

Temps d'attente
Tiempo de espera



Se repérer dans une rame
Situarse en un vagón

Affichage du plan de la ligne dans chaque rame
Plano de la línea en cada vagón



6 bis Rejoindre un quai de RER Entrar en el andén del RER

Suivre un code couleur / un numéro / une direction / une lettre
Seguir un código de color / un número / una dirección / una letra

Exemple de signalétique du RER
Ejemplo de señalización del RER



Choisir sa destination et repérer sa station de sortie
Elegir el destino y localizar la estación de salida

Exemple de tracé détaillé du RER
Ejemplo de recorrido detallado del RER



Correspondances à une station
Correspondencias en una estación

Nom de station desservie
Nombre de la estación

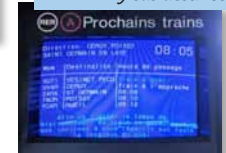
S'informer sur le quai
Informarse en el andén



Stations non desservies
Estaciones en las que se detiene

Stations desservies
Estaciones en las que se no detiene

Affichage des destinations et des prochains passages
Próximas entradas de trenes y sus destinos



Se repérer dans une rame
Situarse en un vagón

Affichage du plan de la ligne dans chaque rame
Plano de la línea en cada vagón



7 Se déplacer dans une station Desplazarse en una estación

Une signalétique vous informe des différents équipements disponibles pour vos déplacements dans les stations
Una señalización le informa de los equipos con los que cuenta para desplazarse en las estaciones



8 Sortir du réseau Salir de la red

Suivre la signalétique « sortie »
Seguir la señalización de "salida"



Franchir la porte de sortie
Frangear la puerta de salida



Ouverture manuelle
Apertura manual

Ouverture automatique
Apertura automática

Mette la main sur le signe et pousser la porte
Colocar la mano sobre el símbolo y empujar la puerta